Axkid Move

EN 3-10

CZ 11-18

DE 19-26

ES 27-35

PL 36-43

PT 44-51

SE 52-59

SI 60-67

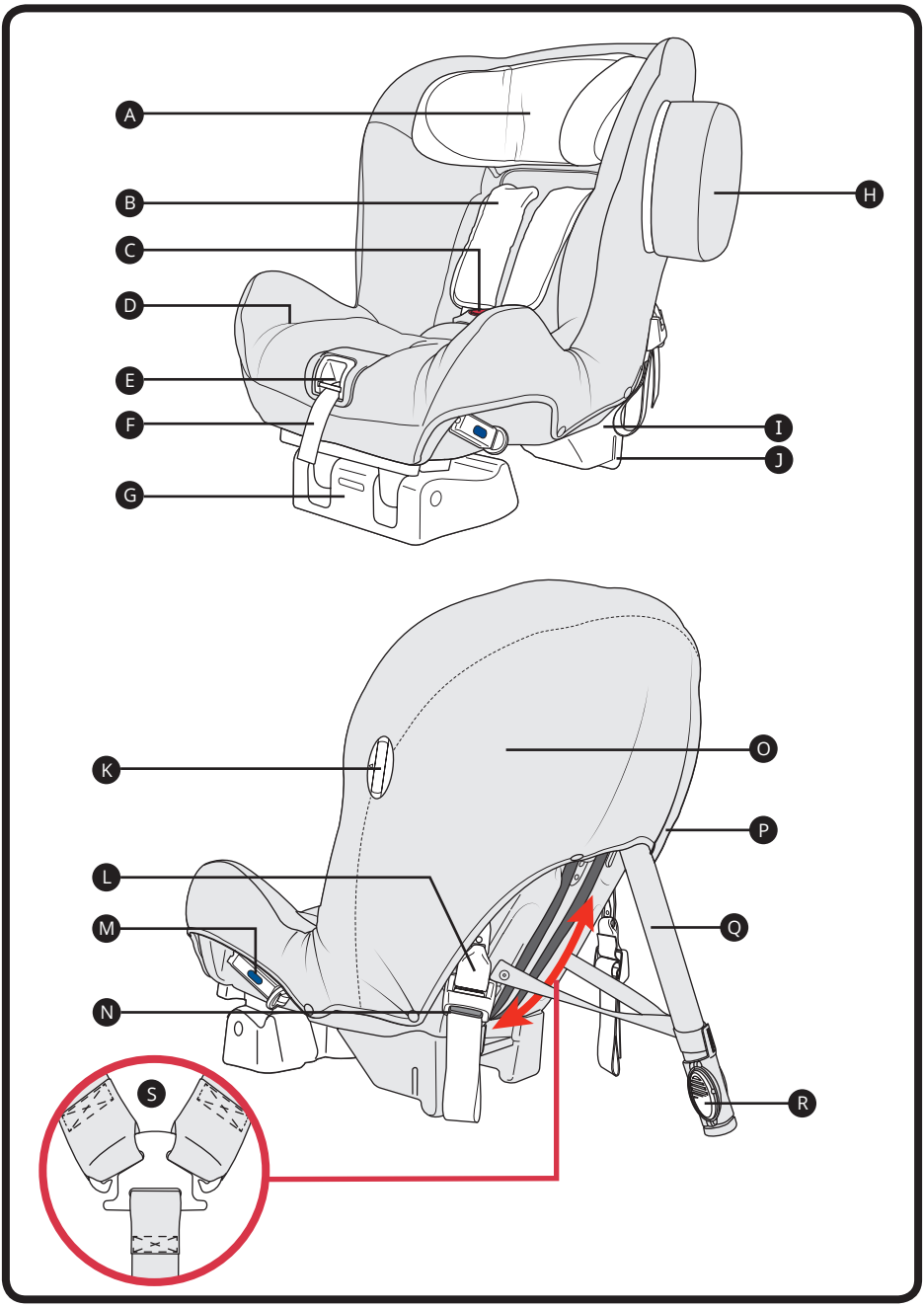
SK 68-75

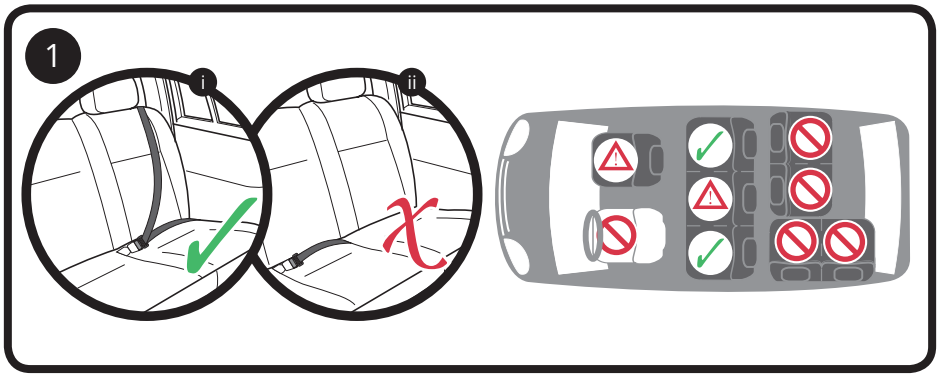
ECE R44/04

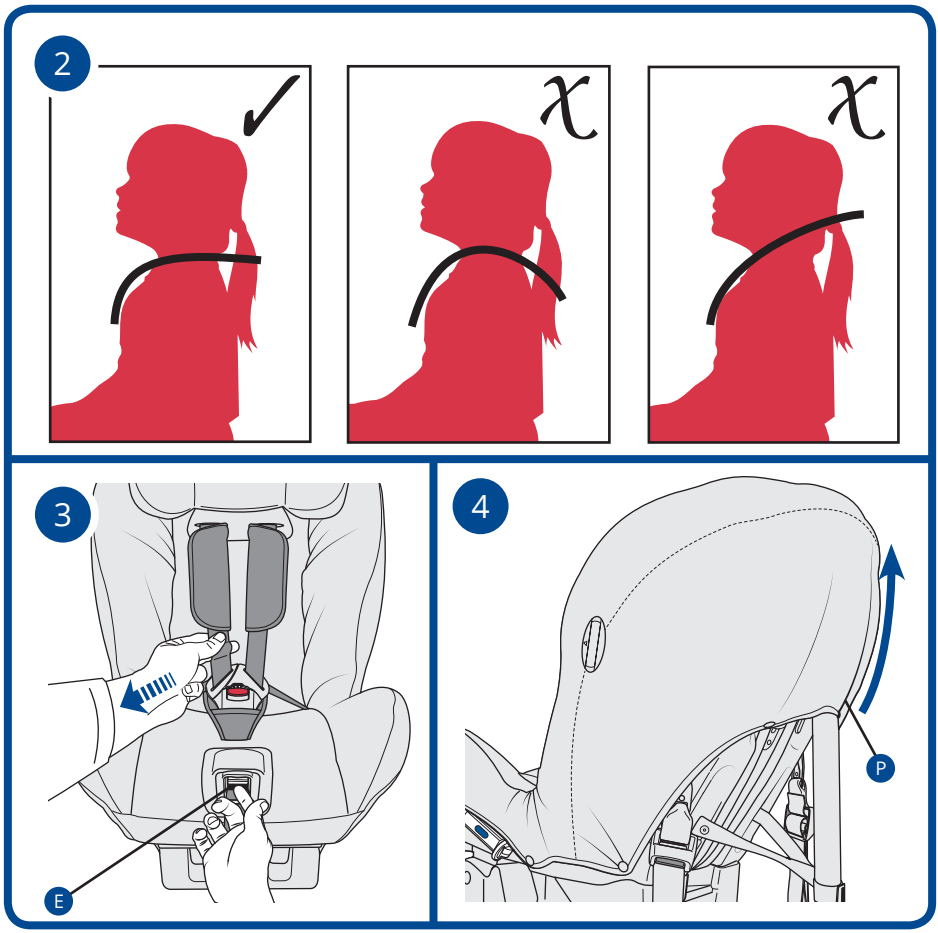
AXKID

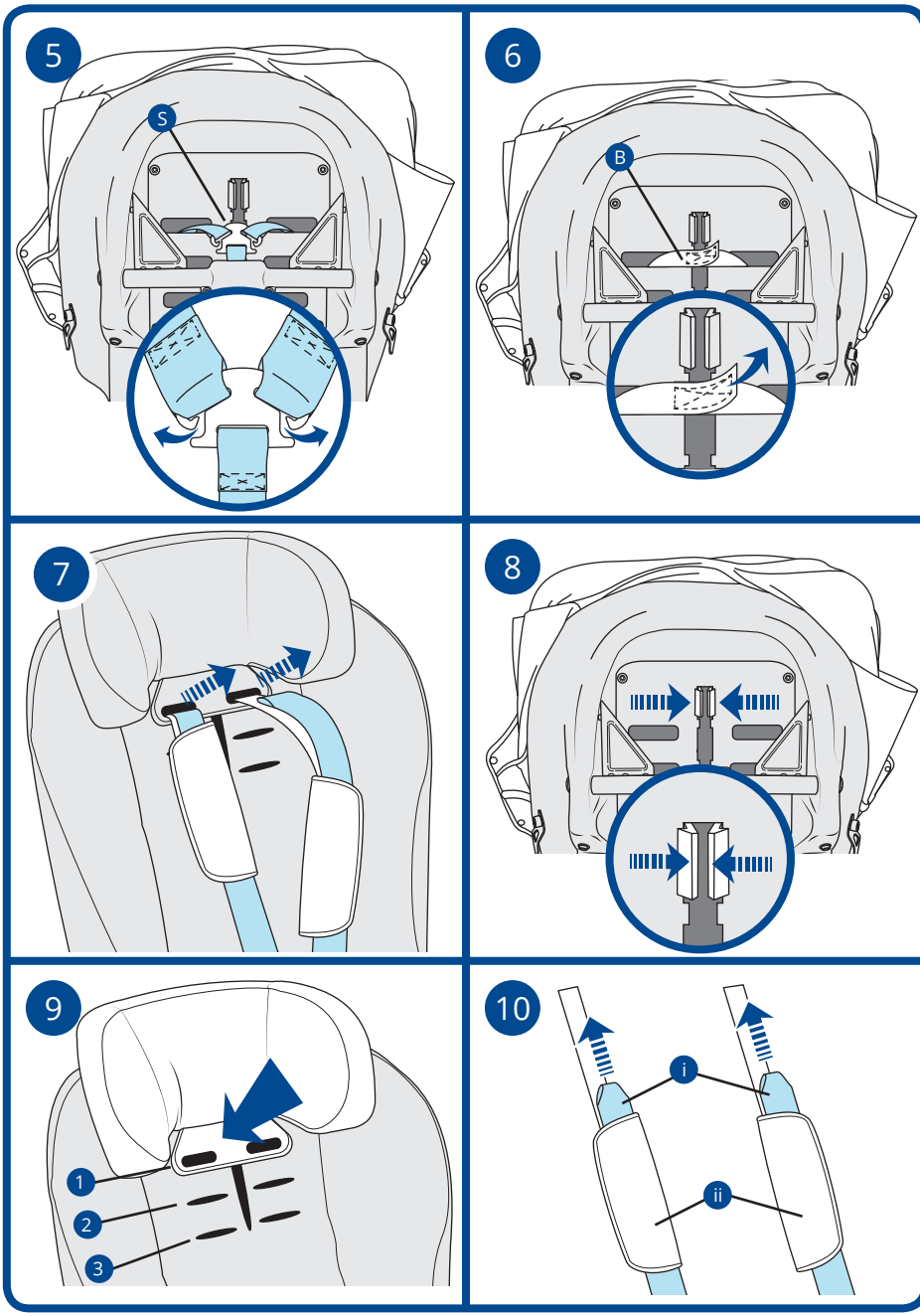
9-25kg

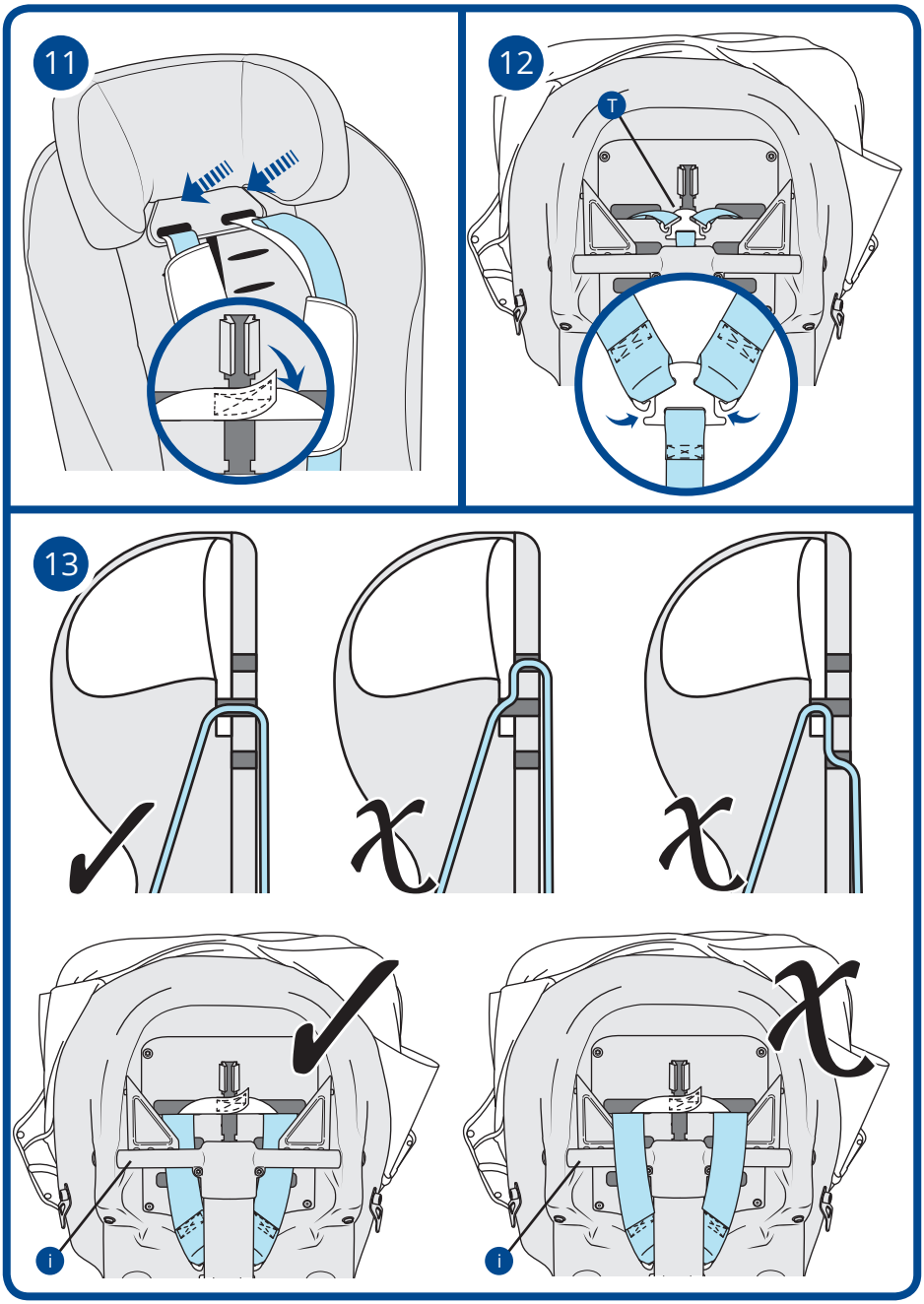
Axkid AB, Odinslundsgatan 17, 412 66 Göteborg, Sweden • www.axkid.com • info@axkid.com • +46 511 760 620


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S

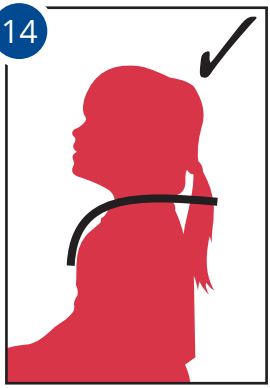

1
i
ii

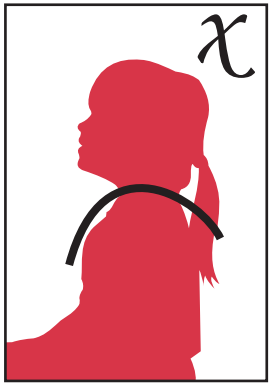

2
3
E
4
P

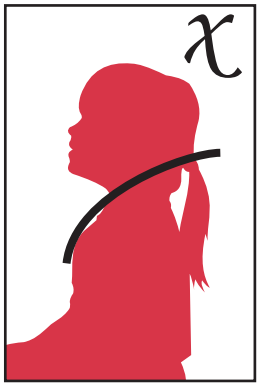

5
S
6
B
7
8
9
1
2
3
10
i
ii


11
12
T
13
i
i

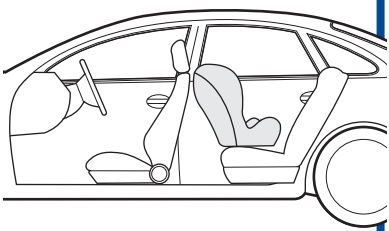
14



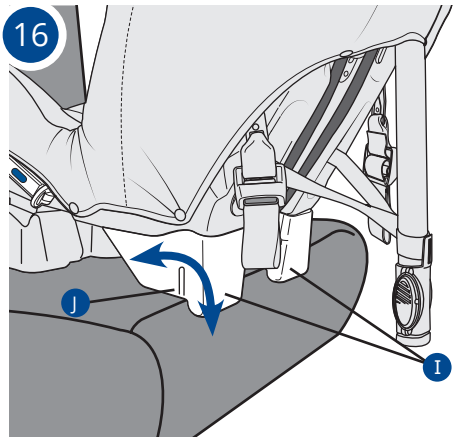




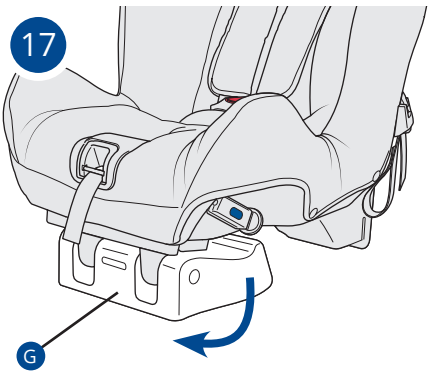
15

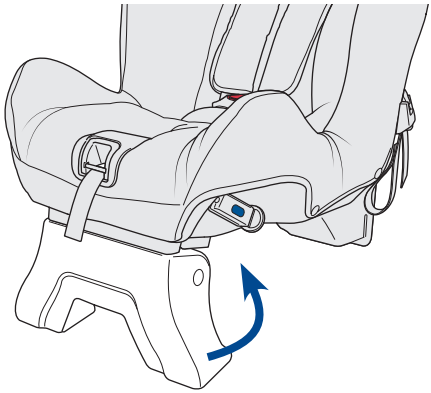


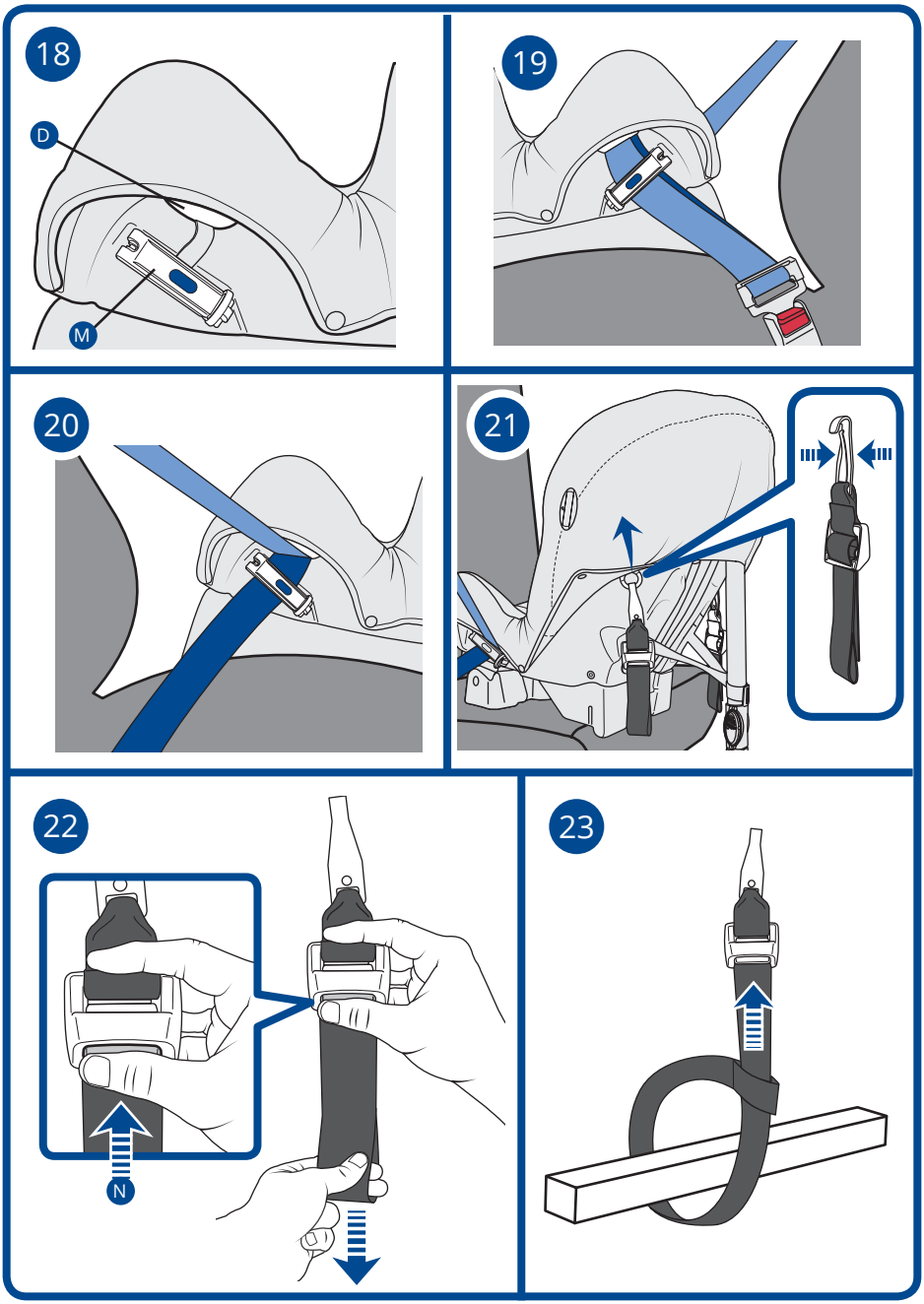
16



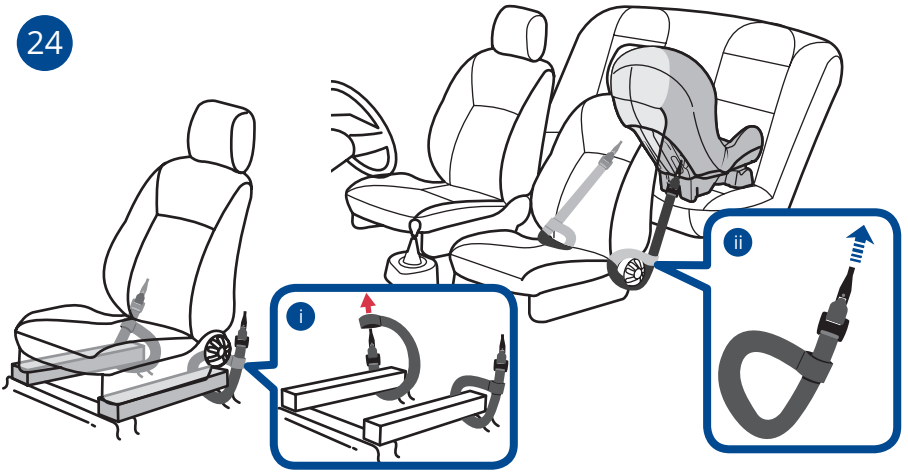
17



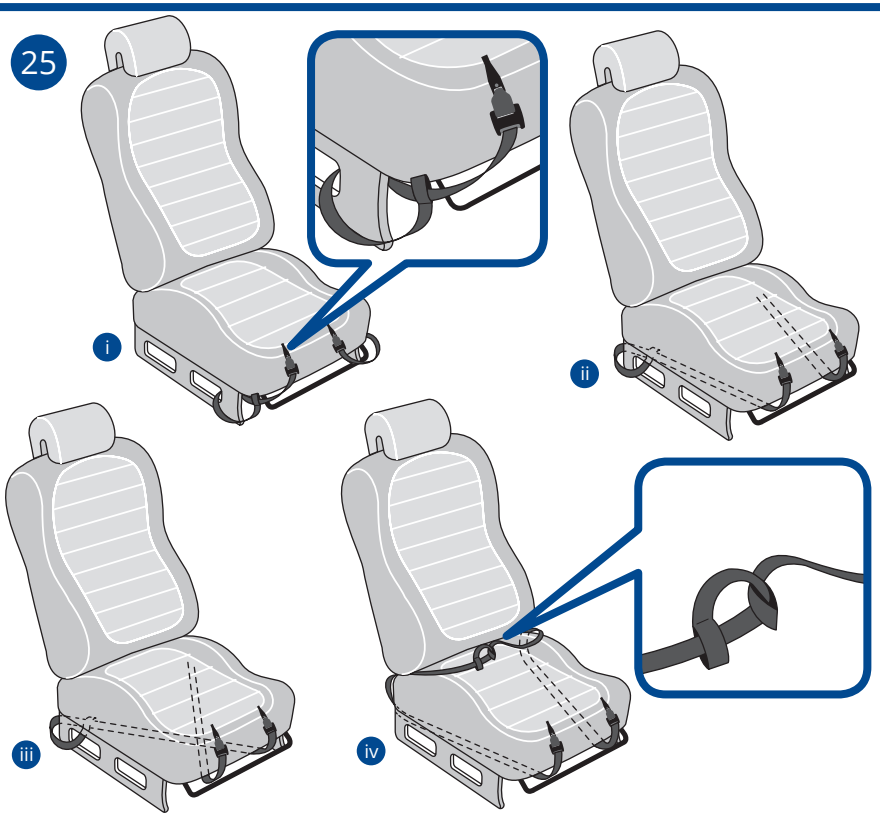


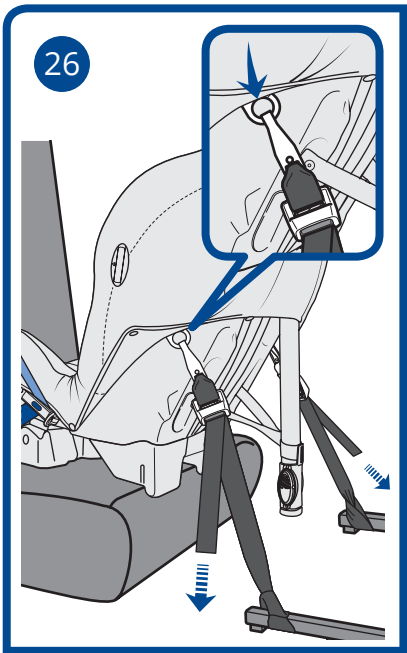

18
D
M
19
20
21
22
N
23

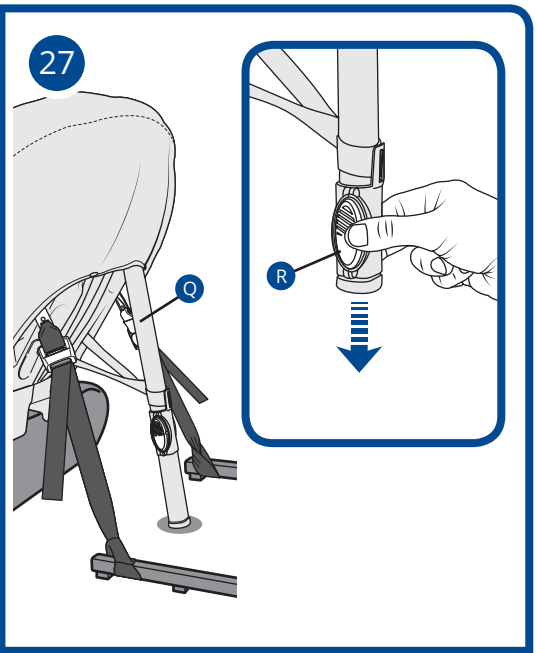
24

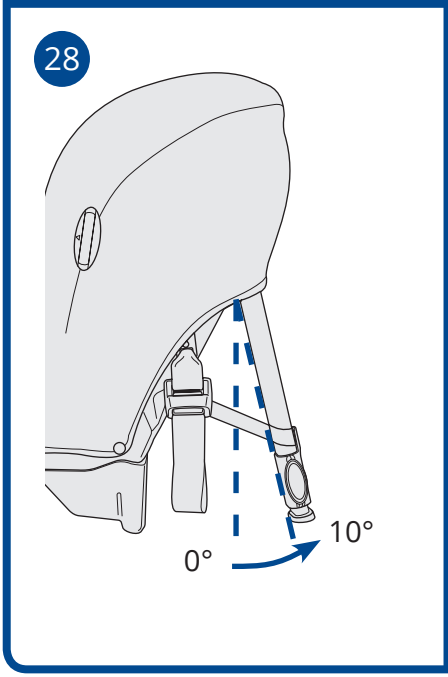


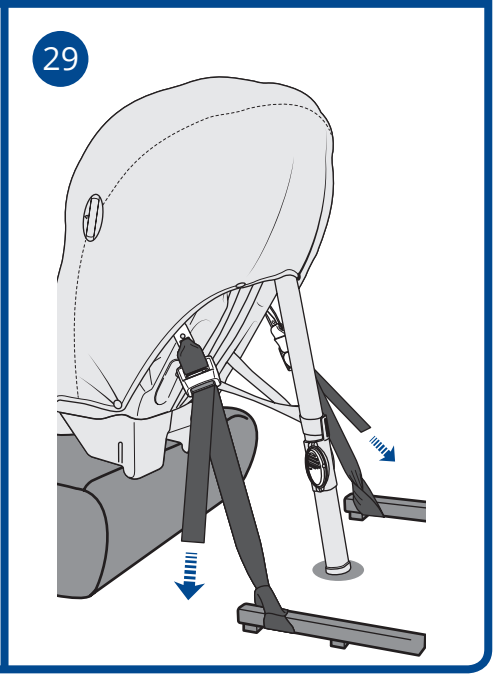
25

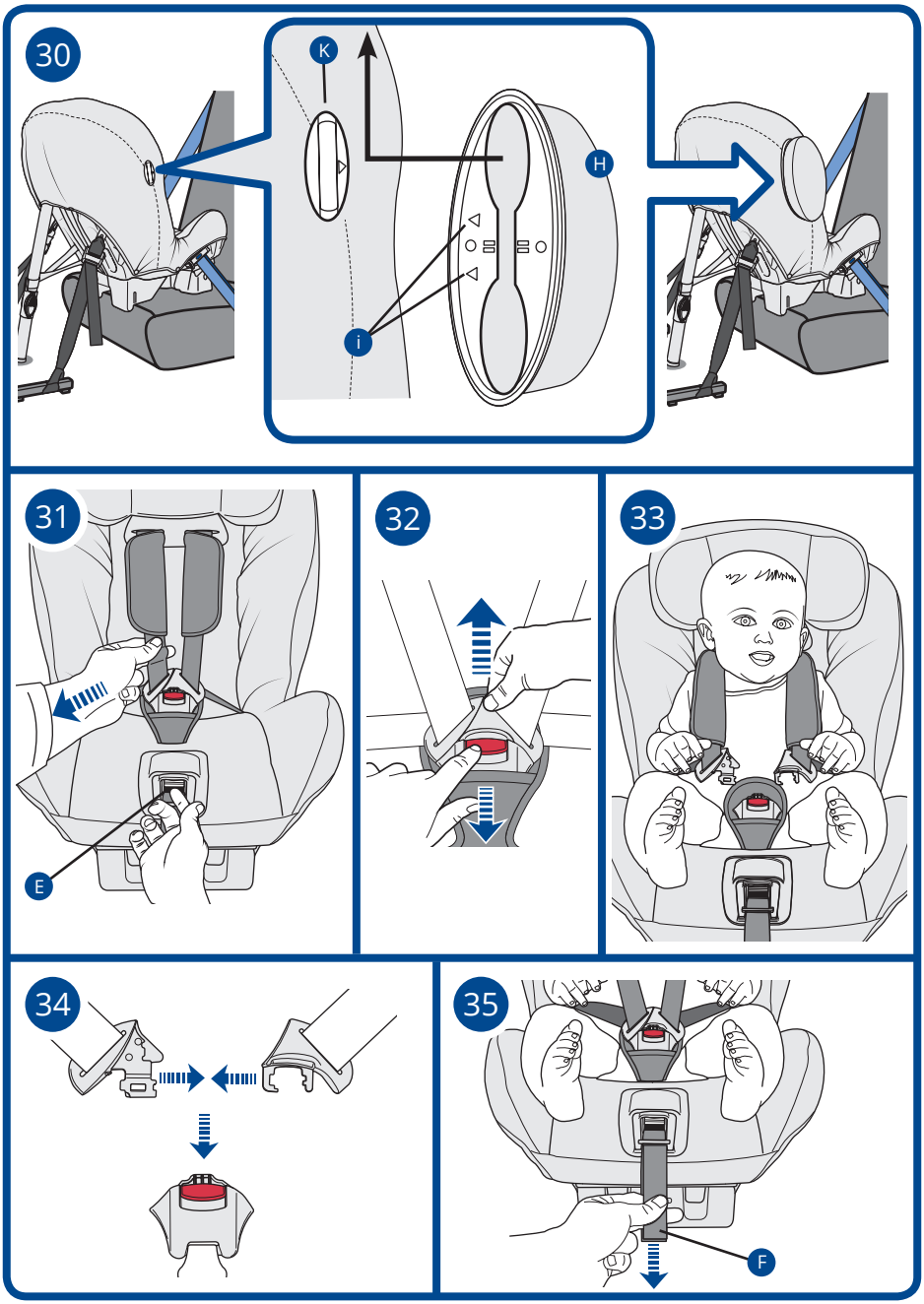


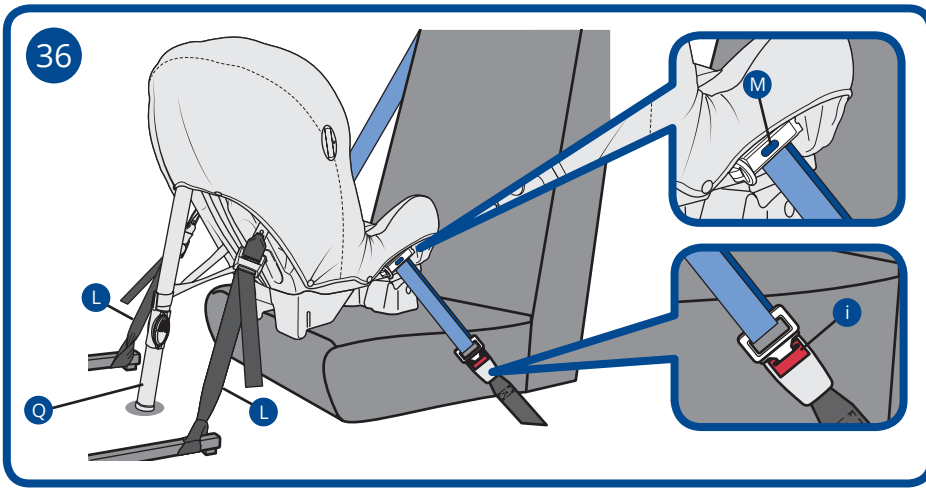

26

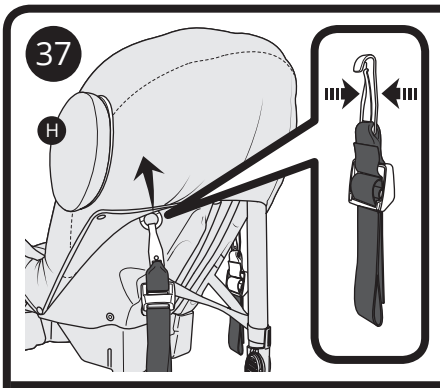

27
Q
R

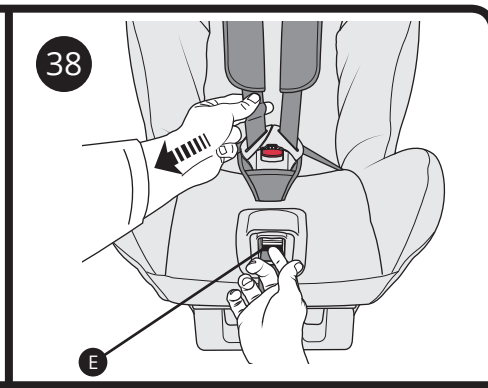

28
0°
10°

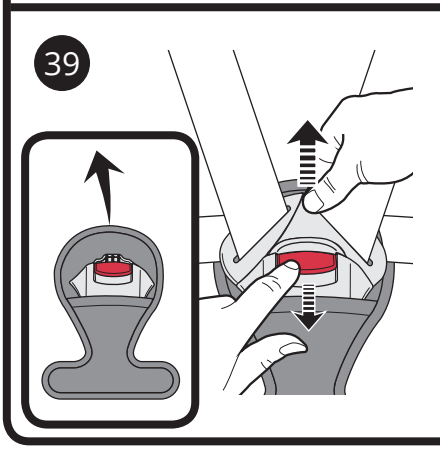

29

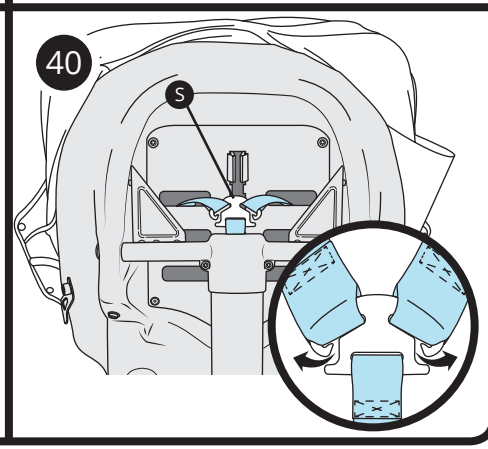

30
K
H
i
31
E
32
33
34
35
F

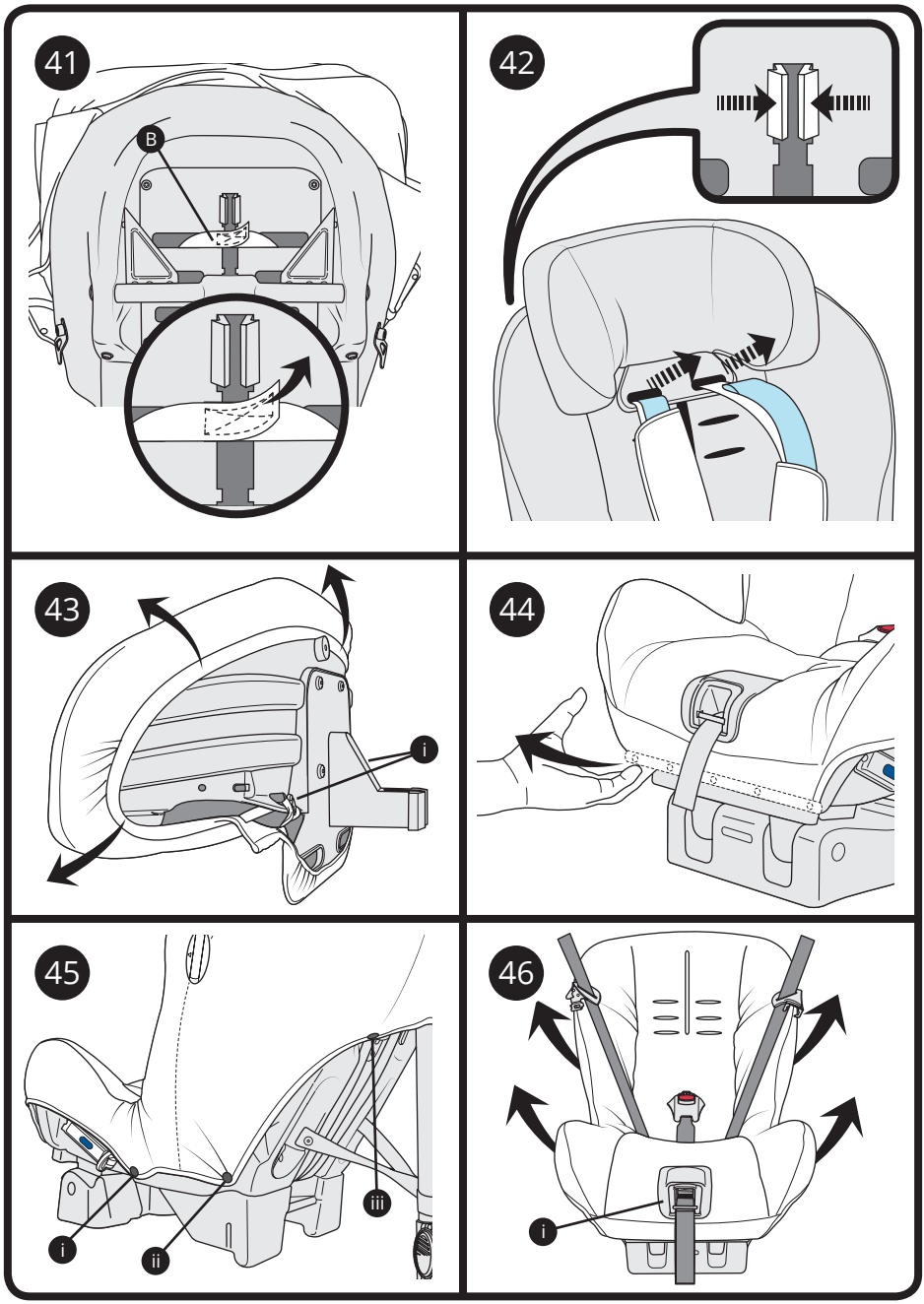

36
M
L
i
Q
L


37
H


38
E


39


40
S


41
B
42
43
i
44
45
i
ii
iii
46
i

DE

Axkid Move

Rückwärtsgerichtet 9-25 kg mit Fahrzeuggurt und Spanngurt

Bedienungsanleitung

Wichtige Informationen

Lesen Sie diese Bedienunsganleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese für später auf. Für mehr Informationen und Anwendungsvideos besuchen Sie www.axkid.com oder www.vital-innovations.de.

Danke, dass Sie sich zum Kauf eines Axkid Kindersitzes entschieden haben. Unser Team hat eine über 30-jährige Erfahrung in Bezug auf Sicherheit von Kindern und wir haben unser Möglichstes getan, den Move Kindersitz so sicher wie möglich zu machen. Das Move Rückhaltesystem ist zugelassen nach ECE R44/04, den neusten europäischen Standards für Kindersicherheit. Um die maximale Sicherheit der Kinder zu gewährleisten, ist es wichtig, die folgenden Punkte zu beachten:

- Lesen Sie diese Bedienunsganleitung vor dem Einbau des Move Kindersitzes sorgfältig durch. Im Zweifel kontaktieren Sie Ihren Händler, der Ihnen eine korrekte Montage demonstrieren kann. Eine fehlerhafte Montage kann Ihr Kind gefährden.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags oder schalten Sie den Airbag entsprechend aus. Gegebenenfalls muss dies durch einen Service-Techniker durchgeführt werden. Bitte überprüfen Sie immer die Kontrollleuchte, die anzeigt, ob der Airbag ausgeschaltet ist.
- Umfangreiche Forschungen haben ergeben, dass das Risiko für Kinder bei Verwendung von vorwärtsgerichteten Sitzen ernsthafte, schwere Verletzungen zu erleiden, fünfmal so hoch ist, wie bei rückwärtsgerichteten Sitzen!
  Im Move-Kindersitz kann Ihr Kind bis zu 25 kg rückwärtsgerichtet reisen.
- Verwenden Sie immer den Stützfuß beim Montieren des Move Sitzes. Der Stützfuß ist ein sehr wichtiges Sicherheitsmerkmal, das entwickelt wurde, um die Sicherheit des Kindes im Falle eines Unfalls zu erhöhen.
- Nach einem Unfall sollte das Kinderrückhaltesystem, unbeachtet der Schwere des Unfalls, ersetzt werden. Es können nicht sichtbare Schäden entstanden sein und dadurch kann die Sicherheit des Kindes ernsthaft gefährdet werden. Axkid empfiehlt daher, kein gebrauchtes Kinderrückhaltesystem zu kaufen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto.
- Sichern Sie jegliches Gepäck in Ihrem Fahrzeug, da dies im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen kann.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der dafür vorgesehenen Tasche (O) am Autositz auf.

Inhalte

Das Move Kinderrückhaltesystem ist geeignet für den Einsatz ab etwa sechs Monaten (sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann) bis zu einem Alter von ca. sechs Jahren. Dieser Kindersitz kann ausschließlich rückwärtsgerichtet installiert werden.

Bestandteile des Sitzes 20

Erlaubte und unerlaubte Positionen des Kindersitzes 20-21

Rückwärtsgerichtetes Fahren, 9-25 kg mit Fahrzeuggurt und Spanngurt. 21-24
Dieser Aufbau kann für Kinder zwischen 9-25kg verwendet werden.

Entfernen und Anbringen der Stoffbezüge 25

Pflege und Wartung 26

Garantie 26

Bestandteile des Sitzes

A	Kopfstütze	K	Konnektor für Seitenaufprallschutzpolster
B	Sicherheitsgurt des Kindersitzes	L	Spanngurte
C	Gurtschloss	M	Gurtklemme
D	Schlitz für Sicherheitsgurt	N	Grauer Knopf
E	Arretierungsknopf für 5-Punkt-Gurt	O	Tasche zum Verstauen der Bedienungsanleitung
F	Arretierungsgurt für 5-Punkt-Gurt	P	Reißverschluss
G	Verstellblock	Q	Stützfuß
H	Seitenaufprallschutzpolster	R	Knopf für Stützfußverlängerung
I	Absatz	S	Gurtverbinder aus Metall
J	Vertikale Einkerbung		

Erlaubte und unerlaubte Positionen des Kindersitzes

1 Das Kinderrückhaltesystem kann an jedem vorwärtsgerichtetem Beifahrersitz mit Dreipunktgurt benutzt werden, vorausgesetzt der Airbag ist ausgeschaltet. Das Rückhaltesystem kann **nicht** mit einem 2-Punkt Beckengurt benutzt werden (ii).

WICHTIG: Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags oder schalten Sie die Airbags entsprechend vorher aus. Gegebenenfalls muss dies durch einen Service-Techniker durchgeführt werden. Bitte überprüfen Sie immer die Kontrollleuchte, die anzeigt, ob der Airbag ausgeschaltet ist.

WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags
WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf rückwärts- oder seitwärtsgerichteten Fahrzeugsitzen.
WARNUNG: Airbags wurden für Erwachsene entwickelt und können Ihr Kind bei einem Unfall ernsthaft verletzen.

Erlaubte und unerlaubte Positionen des Kindersitzes

Beifahrersitz (kein aktiver Airbag)	Ja
Beifahrersitz (aktiver Airbag)	NEIN
Vorwärtsgerichteter Sitz mit Drei-Punkt-Gurt	Ja
Sitz mit Zwei-Punkt-Gurt	NEIN
Seitlich gerichtete Sitze	NEIN
Rückwärtsgerichtete Sitze	NEIN

Benutzen Sie den Kindersitz niemals in einem Auto, welches nicht mit einem genehmigten ECE Reg 16 Drei-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

Rückwärtsgerichtetes fahren, 9-25 kg mit Fahrzeuggurt und Spanngurt.

Einstellen der Kopfstütze und der Gurthöhe

2. Stellen Sie vor dem Einbau des Sitzes sicher, dass die Kopfstütze die richtige Höhe für Ihr Kind hat. Der Gurt sollte, wenn er richtig installiert ist, von der Rückseite des Sitzes nach vorne über die Schultern Ihres Kindes führen.

3. Damit die Höhe der Kopfstütze und des Gurtes verstellt werden kann, muss zunächst der Gurt gelöst werden. Drücken Sie den Arretierungsknopf für den Gurt (E) und ziehen Sie die Schultergurte (nicht die Schulterpolster) nach vorne, um den Gurt vollständig zu lösen.

4. Öffnen Sie den Reißverschluss (P) an der Rückseite des Sitzbezuges.

5. Entfernen Sie die Schultergurte von dem Gurtverbinder aus Metall (S) an der Rückseite des Sitzes

6. Öffnen Sie den Reißverschluss und entfernen Sie die Schulterpolster (B) an der Rückseite des Sitzes.

7. Ziehen Sie die Schulterpolstergurte und Schultergurte aus dem Sitz heraus.

8. Drücken Sie den Plastikclip und ziehen Sie vorsichtig an der Kopfstütze.

9. Wählen Sie die gewünschte Höhe der Kopfstütze aus einer der drei Positionen. Drücken Sie den Knopf der Kopfstütze bis der Plastikclip richtig einrastet.

10. Ziehen Sie die Gurte (i) durch die Schulterpolster (ii).

11. Fädeln Sie die Gurte und Schulterpolstergurte durch die Löcher in der Kopfstütze an der Rückseite des Sitzes, und stellen Sie sicher, dass alle Gurte auf gleicher Höhe sind. Verbinden Sie die beiden Schulterpolster mittels Reißverschluss.

12 Verbinden Sie die Gurte nun wieder mit dem Gurtverbinder aus Metall.

13 **WICHTIG!** Vergewissern Sie sich, dass die Gurte durch die gleiche Höhe der Löcher in der Kopfstütze und am Sitz geführt werden. **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass der Gurt zwischen dem Sitz und dem Stützfuß verläuft. Der Gurt darf **NICHT** über die horizontale Stange des Stützfußes (i) geführt werden.

14 Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und prüfen Sie, ob die Höhe richtig eingestellt ist.

WARNUNG! Benutzen Sie diesen Kindersitz niemals ohne Schulterpolster. Die Schulterpolster sind ein wichtiger Bestandteil des Sicherheitssystems.

Einbau des Sitzes

15 Heben Sie den Move mit der Rückseite zuerst in das Fahrzeug. Platzieren Sie den Kindersitz so, dass dessen Rückseite zur Fahrtrichtung ausgerichtet ist.

16 Der Fußabsatz (I) sollte dabei über den Rand des Fahrzeugsitzes hinausragen. Die vertikale Einkerbung (J) am Fußbsatz sollte gleichmäßig zur Kante des Fahrzeugsitzes ausgerichtet sein. Beim Einbau in kleineren Fahrzeugen oder wenn Ihr Kind keine extra lange Beinfreiheit benötigt, können Sie den Fußabsatz auch auf den Fahrzeugsitz stellen.

Hinweis: Beim Befestigen des Move am Vordersitz kann die Rückseite des Kindersitzes das Armaturenbrett berühren, dies ist aber nicht zwingend erforderlich.

17 Zum Einstellen der Neigung bewegen Sie den Verstellblock (G) und wählen eine der zwei Neigungen aus. Wählen Sie einen möglichst aufrechten Winkel, wobei die Neigung so zu wählen ist, dass der Kopf des Kindes beim Schlafen nicht nach vorne fällt. Eine Daumenregel besagt, dass je älter die Kinder werden, desto aufrechter kann der Sitz eingestellt werden. Beachten Sie auch, dass sich der Kindersitz durch Festziehen der Gurte etwas nach unten in den Fahrzeugsitz neigt.

Verwenden Sie den Kindersitz niemals auf Sitzplätzen mit aktiven Airbags.

Befestigen des Sicherheitsgurtes

18 Öffnen Sie die Gurtklemme (M) an beiden Seiten des Minikid. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt vollständig heraus bis der Beckengurt etwa 70-80 cm lang ist. Ziehen Sie den Gurt durch den Schlitz (D) unterhalb des Sitzpolsters bis der Gurt auf der anderen Seite wieder herauskommt. Wenn Sie möchten, können Sie den Gurt auch über das Polster spannen.

19 Stecken Sie den Sicherheitsgurt in das Gurtschloss und ziehen Sie den Gurt fest. Sichern Sie sowohl den Hüftgurt als auch den Schultergurt in der Gurtsperre am Gurtschloss möglichst eng am Autositz.

20 In der Gurtsperre auf der anderen Seite wird nur der Hüftgurt gesichert.

Anbringen der Spanngurte

21 Lösen Sie die Haltegurte von der Kinderrückhaltevorrichtung.

22 Drücken Sie den grauen Knopf (N) und ziehen Sie das Ende der Schlaufe heraus, um die Länge des Gurtes zu maximieren.

23 Um die Spanngurte an einem Verankerungspunkt zu befestigen, müssen Sie den Gurt um den gewünschten Verankerungspunkt wickeln und den Metallclip durch die Schlaufe führen.

24 Beim Einbau des Move auf dem Rücksitz können Sie die Spanngurte entweder an der Rückseite der vorderen Sitzschienen (i) oder am Scharnier des Vordersitzes (ii) befestigen.

25 Beim Einbau des Move auf dem Beifahrersitz sollten Sie Spanngurte am nächstmöglichen Verankerungspunkt (i) befestigt werden. Dadurch werden die Gurte vollständig gestrafft. Sie können auch an dem hintern Verankerungspunkt (ii) befestigt werden, gekreuzt werden (iii) oder auch zusammengebunden werden (iv).

26 Befestigen Sie den Metallclip an jeder Seite des Sitzes und ziehen Sie an den Enden beider Gurtstraffer bis diese gut gespannt sind. Ziehen Sie erneut an beiden Gurten so fest wie möglich, um sicherzustellen, dass der Kindersitz richtig befestigt ist.

27 Neigen Sie den Stützfuß (Q) bis zu seinem maximalen Winkel. Drücken Sie den Knopf für die Stützfußverlängerung (R) und verlängern Sie den Stützfuß bis zum Boden. Hinweis: Der Gurt am Stützfuß kann aber muss nicht vollständig gespannt werden.

28 Prüfen Sie hierbei, ob der Stützfuß einen Winkel von mehr als 10° ausgehend von der Rückseite des Sitzes hat. Eindeutiges Zeichen dafür ist, wenn das Stützbein weiter vom Sitz weg platziert ist, als die vertikale Linie.

29 Ziehen Sie nun die Gurte an beiden Seiten des Sitzes fest, um sicherzustellen, dass der Sitz vollständig gesichert ist.

Wenn Sie den Move auf dem Rücksitz eingebaut haben, können Sie Ihren Vordersitz in eine komfortable Position einstellen.

Hinweis: Die Rückseite des Kindersitzes kann den Vordersitz berühren.

Verwendung des Seitenaufprallschutzpolsters

Obwohl optional, empfehlen wir **DRINGEND** überall dort, wo es möglich ist, das Seitenaufprallpolster zu verwenden, um zusätzlichen Schutz vor Seitenkollisionen zu bieten.

30 Bringen Sie den Konnektor für das Seitenaufprallschutzpolster (K) am Kindersitz so an, dass er sich an der nächstgelegenen Außenseite des Fahrzeugs befindet (d.h. zur nächstgelegenen Tür hin)

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die beiden dreieckigen Pfeile (i) am Seitenaufprallschutzpolster (H) in dieselbe Richtung zeigen wie der dreieckige Pfeil am Konnektor des Seitenaufprallschutzpolsters (K).

Legen sie den Seitenaufprallschutz mit der Unterseite auf die Seitenfläche des Sitzes über den Seitenaufprallkonnektor. Drücken Sie das Seitenaufprallpolster gegen die Seite des Autositzes und schieben Sie das Seitenaufprallpolster nach oben auf den Seitenaufprallkonnektor. Sie hören ein leichtes Klicken, wenn das Seitenaufprallpolster einrastet.

Abnehmen: Schieben Sie das Seitenaufprallpolster nach unten und entfernen Sie dieses.

Befestigen des Kindes im Kindersitz

Bevor Sie das Kind im Kindersitz befestigen stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Höhe der Kopfstütze und der Gurte eingestellt haben (siehe Schritte 2 bis 14)

31 Drücken Sie den Arretierungsknopf für 5-Punkt-Gurt (E) und ziehen Sie die Schultergurte (nicht die Schulterpolster) vorwärts, um den Gurt vollständig zu lösen.

32 Drücken Sie den roten Auslöseknopf am Gurtschloss und lösen Sie den Gurt.

33 Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz. Legen Sie die Arme des Kindes zwischen die Schultergurte, sodass die Gurte über der Brust und dem Bauch des Kindes hängen.

34 Ziehen Sie die Schultergurte zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss.

35 Ziehen Sie den Verstellgurt (F) an. Achten Sie darauf den Gurt immer gerade und zentral anzuziehen. Andernfalls kann dies Schäden am Mechanismus verursachen.

Entfernen des Sitzes aus dem Auto

WARNUNG: Entfernen Sie niemals den Sitz, während das Kind darin sitzt.

36 Öffnen Sie die Gurtklemme (M) an beiden Seiten des Sitzes. Lösen Sie das Gurtschloss des Fahrzeuggurtes (i) und entfernen Sie den Fahrzeuggurt vollständig vom Sitz. Lösen Sie den Stützfuß (Q). Lösen Sie die Spanngurte (L) vom Sitz und entfernen Sie diesen aus dem Fahrzeug. Entfernen Sie schließlich die Spanngurte von den Verankerungspunkten am Auto und haken Sie die Spanngurte wieder am Sitz ein.

Entfernen und Anbringen der Stoffbezüge

WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Stoffbezüge. Diese sind ein wesentliches Sicherheitsmerkmal.

37 Lösen Sie die Haltegurte von der Kinderrückhaltevorrichtung und entfernen Sie das Seitenaufprallschutzpolster (H), falls angebracht.

38 Drücken Sie den Arretierungsknopf für 5-Punkt-Gurt (E) und ziehen Sie die Schultergurte (nicht die Schulterpolster) vorwärts, um den Gurt vollständig zu lösen.

39 Drücken Sie den roten Auslöseknopf des Gurtes, um den Gurt zu lösen und das Schrittpolster zu entfernen.

40 Öffnen Sie den Reißverschluss und entfernen Sie die Schultergurte vom Gurtverbinder aus Metall (S) an der Rückseite des Sitzes.

41 Entfernen Sie die Schulterpolster (B) an der Seite des Sitzes.

42 Ziehen Sie die Schulterpolstergurte und Schultergurte aus dem Sitz heraus. Drücken Sie die Kunststoffklammer zusammen und ziehen Sie die Kopfstütze vorsichtig vom Sitz weg.

43 Lösen Sie die elastischen Schlaufen (i) an beiden Seiten der Kopfstütze und entfernen Sie die Kopfstützenabdeckung.

44 Lösen und entfernen Sie den Plastikstreifen entlang der Vorderseite des Kindersitzes. **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass Sie nur den Plastikstreifen ziehen und nicht den Stoff. Bewahren Sie den Kunststoffstreifen sicher auf, damit Sie den Bezug wieder befestigen können. Sollten Sie den Plastikstreifen verlieren, kontaktieren Sie Ihren Händler wegen Ersatz.

45 Lösen Sie alle Druckknöpfe (i), (ii), (iii).

46 Entfernen Sie vorsichtig die Sitzabdeckung von dem Gurtverstellergehäuse (i). Führen Sie alle Gurte durch die Schlitze im Sitzbezug und entfernen Sie die Abdeckung.

Um den Stoffbezug wieder zu befestigen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor und stellen Sie sicher, dass der Gurt und die Schulterpolster richtig angebracht sind (siehe Schritte 9-13 für Details zum Anbringen der Kopfstütze, des Gurtes und der Schulterpolster).

Pflege und Wartung

Der Sitzbezug ist abnehmbar und kann bei 30°C im Schonverfahren in der Waschmaschine gewaschen werden. Nicht geeignet für Trockner, dies kann den Bezug beschädigen. Videos zum Entfernen und Anbringen des Stoffbezuges finden Sie unter www.axkid.com oder unter www.vital-innovations.de

Jedes Plastikteil des Move kann mit einem milden Waschmittel und Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger, die Lösungsmittel etc. enthalten. Dies kann zu Schäden führen und die Sicherheit des Kinderrückhaltesystems beeinträchtigen.

Alle Materialien, die im Move Rückhaltesystem verwendet werden, sind wiederverwendbar und sollten gemäß der örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgt werden. Fragen Sie Ihr lokales Recycling-Unternehmen um Rat.

Führen Sie keine Veränderungen am Move Rückhaltesystem durch außer diejenigen, welche in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Befolgen Sie die Anleitungen sorgfältig. Jegliche Reparaturen müssen durch den Hersteller oder Händler durchgeführt werden.

Wenn der Sitzbezug ersetzt werden muss, stellen Sie sicher, dass nur Originalprodukte von Axkid verwendet werden. Falls andere Produkte benutzt werden, kann das Move Sicherheitssystem beeinträchtigt werden. Hierbei kann es im Falle eines Unfalls zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Alle verwendeten Materialien haben eine sehr hohe UV-Beständigkeit. Dennoch ist das UV-Licht sehr aggressiv und wird letztlich zum Verblassen des Sitzbezuges führen. Dies wird nicht durch unsere Garantie abgedeckt, da es sich hier um normale Abnutzung handelt.

Garantie

Der Garantiezeitraum beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg gut auf. Dieser muss im Falle eines Garantieanspruchs vorgezeigt werden. Folgendes wird nicht von der Garantie abgedeckt:
- normale Abnutzung
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Vernachlässigung oder Unfall
- Reparaturen durch Dritte

Distributed in the UK by
KoolTrade Ltd, Unit 3, Orbital Way, Denton, Manchester,
United Kingdom M34 3QA. Tel: (+44) 0161 335 2500

•

Distribué en France par
KoolTrade Ltd, Unit 3, Orbital Way, Denton, Manchester,
United Kingdom M34 3QA. Tel: (+44) 0161 335 2500

•

Distribuido en España por
Distribuciones Independent Marketing S.L.
Pol. La Léala, Calle Santo Tomas, 8
29631 Arroyo de la Miel, Málaga
Tel:(+34) 902 111 881

•

Distribuído no Portugal por
Distribuciones Independent Marketing S.L.
Pol. La Léala, Calle Santo Tomas, 8
29631 Arroyo de la Miel, Málaga, Espanha
Tel:(+34) 902 111 881

•

Vertrieb in Deutschland durch:
Vital-Innovations (D), Ltd.
Glanstrasse 33
66887 Rammelsbach
Tel. (+49) 06381-4250879

•

Dystrybucja w Polsce:
Junior
ul. Horbaczewskiego 4-6
54-130 Wrocław
+48 713549723

•

Distributer za Slovenijo in Hrvaško
MiniMe d.o.o.; Tbilisijska ulica 59; 1000 Ljubljana;
SI-Slovenija
www.minime.si ; info@minime.si ; 00386 41 760 900

Axkid AB
Odinslundsgatan 17, 412 66 Göteborg, Sweden
www.axkid.com • info@axkid.com • +46 511 760 620